



CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

ĐỊA CHỈ: 18 PHẠM HÙNG, HÀ NỘI
ADDRESS: 18 PHAM HUNG ROAD, HA NOI
ĐIỆN THOẠI/ TEL: +84 4 3 7684701
FAX: +84 4 3 7684779
EMAIL: vr-id@vr.org.vn
WEB SITE: www.vr.org.vn

THÔNG BÁO KỸ THUẬT TÀU BIỂN
TECHNICAL INFORMATION ON SEA-GOING SHIPS

Ngày 10 tháng 07 năm 2017

Số thông báo: 016TI/17TB

Nội dung: Các Chính quyền cảng trên thế giới thực hiện chiến dịch kiểm tra tập trung về an toàn hành hải từ ngày 01/9/2017 đến ngày 30/11/2017.

Kính gửi: Các chủ tàu/ công ty quản lý tàu biển
 Các đơn vị đăng kiểm tàu biển

Tổ chức các quốc gia và vùng lãnh thổ tham gia bản ghi nhớ về kiểm soát của chính quyền cảng khu vực Tây Âu-Bắc Đại Tây Dương (Paris MoU), khu vực Châu Á-Thái Bình Dương (Tokyo MoU), khu vực Biển Đen (Black Sea MoU), khu vực Ấn Độ Dương (Indian Ocean MoU) và khu vực Mỹ La Tinh (Vina del Mar) sẽ thực hiện chiến dịch kiểm tra tập trung về an toàn hành hải (the Concentrated Inspection Campaign on Safety of Navigation) từ ngày 01/9/2017 đến ngày 30/11/2017. Hiện tại, các tổ chức nêu trên chưa công bố danh mục kiểm tra (checklist) dùng trong chiến dịch kiểm tra tập trung. Cục Đăng kiểm Việt Nam sẽ cung cấp danh mục kiểm tra này ngay khi được công bố.

Số liệu thống kê cho thấy các khiếm khuyết phổ biến về an toàn hành hải được phát hiện tại các đợt kiểm tra của Chính quyền cảng bao gồm:

1. Ấn phẩm hàng hải: ấn phẩm hàng hải cũ, không được cập nhật/ danh mục các tín hiệu vô tuyến điện: không có hoặc hết hiệu lực/ sổ tay IAMSAR: sử dụng phiên bản cũ/ ITU: không cập nhật/ Thông báo cho người đi biển: không cập nhật.

(Nautical publication: NP out of date/ List of radio signals missing or expired/ IAMSAR volume old edition/ ITU not updated/ Notice to mariners not updated).

2. Hải đồ: thiếu, không cập nhật hoặc hết hiệu lực.

(Charts: Missing, not updated or expired charts).

3. Đèn tín hiệu, vật hiệu, âm hiệu: bị mất, hỏng; đèn hành hải bố trí không đúng quy định của COLREG/ đèn đuôi: góc chiếu sáng không đúng/ cờ hiệu: cũ, bẩn.

(Lights, shapes, sound signals: Missing, inoperative or broken; Ship's navigation lights arrangement not in compliance with COLREG/ Stern lights wrong sector/ Flags poor or dirty).

4. Kế hoạch chuyển đi: không có kế hoạch cho chuyến đi cuối cùng hoặc kế tiếp, hoặc kế hoạch lập không tuân thủ quy định của SOLAS.

(Voyage or passage plan: Especially the passage plan for the last or next voyage is not available or not in compliance with SOLAS).

5. La bàn từ: độ lệch quá lớn/ la bàn từ của xuồng cứu sinh bị hỏng, mất/ không bố trí bảng độ lệch của la bàn từ.

(Excessive deviation in magnetic compass/ Compass of lifeboat out of order or missing/ Deviation table not posted).

6. Thiết bị ghi dữ liệu hành trình (VDR/SVDR): có tín hiệu cảnh báo hoặc không hoạt động.

(Voyage Data Recorder (VDR/SVDR) showing alarm or inoperative).

7. Hệ thống báo động trực canh buồng lái (BNWAS): vị trí nút nhấn xác nhận/ thuyền viên nhận biết được báo động âm thanh và chỉ báo thị giác.

(BNWAS: Especially location of the reset button/ Knowledge of audible alarms and visual indication).

8. Hệ thống thông tin hiển thị hải đồ điện tử (ECDIS): việc huấn luyện, sự thành thạo và vận hành hệ thống của thuyền viên; các tài liệu liên quan (tham khảo Thông tư MSC.1/Circ.1503 “ECDIS - Guidance for good practice” đính kèm Thông báo kỹ thuật tàu biển số 029TI/15TB ngày 20/10/2015 của Cục Đăng kiểm Việt Nam, và Thông báo hàng hải AMSA Marine Notice 7/2017 “Guidance on ECDIS for ships calling at Australian ports”).

(ECDIS: Including training, familiarization, operation and documentation (refer to MSC.1/Circ.1503 “ECDIS - Guidance for good practice” dated 24 July 2015 and AMSA Marine Notice 7/2017 “Guidance on ECDIS for ships calling at Australian ports”)).

Đề nghị các chủ tàu/công ty quản lý tàu hoạt động tuyến quốc tế có sự quan tâm thỏa đáng để tránh việc tàu bị Chính quyền cảng phát hiện có khiếm khuyết về an toàn hàng hải trong chiến dịch kiểm tra tập trung nói trên. Cục Đăng kiểm Việt Nam sẽ tiếp tục cung cấp các hướng dẫn cần thiết liên quan đến chiến dịch kiểm tra.

Thông báo kỹ thuật này được nêu trong mục: *Thông báo của VR/ Thông báo kỹ thuật TB* của trang tin điện tử của Cục Đăng kiểm Việt Nam: <http://www.vr.org.vn>.

Nếu Quý Đơn vị cần thêm thông tin về vấn đề nêu trên, đề nghị vui lòng liên hệ:

Cục Đăng kiểm Việt Nam

Phòng Tàu biển

Địa chỉ: 18 Phạm Hùng, Phường Mỹ Đình 2, Quận Nam Từ Liêm, Hà Nội

Điện thoại: +84 4 37684701 (số máy lẻ: 521)

Fax: +84 4 37684722

Thư điện tử: taubien@vr.org.vn; bangph@vr.org.vn

Xin gửi đến các Quý Đơn vị lời chào trân trọng./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Phòng QP, TB, CN, HTQT;
- Trung tâm VRQC, TH;
- Các chi cục đăng kiểm;
- Lru TB./.